

RECIBIDO: 27 DE MARZO DE 2026 REVISADO: 15 DE ABRIL DE 2026 ACEPTADO: 17 DE ABRIL DE 2026

EL LENGUAJE CONNOTATIVO: UNA MIRADA DESDE EL TEXTO LITERARIO MARTIANO

*CONNOTATIVE LANGUAGE: A LOOK FROM MARTI'S
LITERARY TEXT*

Dr.C. Yulianela Lubén Matos

Prof. Titular, Dirección Municipal de Educación Marianao, La Habana. Cuba
yulianelaluben@gmail.com

ORCID: 0000-0002-7077-6790

MSc. Hesmy Hernández Martínez

Prof. del IPU "Manolito Aguiar García", Marianao, La Habana. Cuba
hesmyhernandez@gmail.com

ORCID: 0009-0008-3625-4666

RESUMEN

Este artículo tiene como hilo conductor el tratamiento metodológico de la sabia formativa que aparecen contenidas en los textos martianos desde una nueva mirada, connotar su selectividad léxica. Se traza como objetivo ofrecer recomendaciones metodológicas de cómo proceder desde la connotación del lenguaje martiano a una mejor comprensión de los textos seleccionados. La utilidad pedagógica de los resultados radica en elevar el desarrollo del gusto estético y de la sensibilidad humana en los estudiantes de Preuniversitario. Se tomó una muestra de estudiantes de los Preuniversitarios “Manolito Aguiar García” y “Cristino Naranjo Vázquez” del municipio Marianao en la provincia La Habana. Las recomendaciones metodológicas se introdujeron en las clases de las asignaturas de Español-Literatura en oncenso grado y Cultura Política en décimo grado. La propuesta se valoró con la aplicación de la técnica de PNI, comprobaciones de conocimientos, entrevistas y encuestas. Los participantes apreciaron que se eleva el conocimiento de los valores de los textos martianos, y se evidencia un cambio de la conducta.

Palabras clave: Lenguaje; Lenguaje connotativo; Textos martianos; Gusto estético; Recomendaciones metodológicas

ABSTRACT

This article focuses on the methodological treatment of the formative wisdom contained in Martí's texts from a renewed perspective, emphasizing the connotation of their lexical selectivity. The main objective is to provide methodological recommendations on how to approach the connotative dimension of Martí's language in order to achieve a better understanding of the selected texts. The pedagogical value of the results lies in fostering the development of aesthetic appreciation and human sensitivity among pre-university students. A sample was drawn from students at the pre-university institutions “Manolito Aguiar García” and “Cristino Naranjo Vázquez” in the municipality of Marianao, Havana. The methodological recommendations were implemented in Spanish Literature classes in the eleventh grade and Political Culture classes in the tenth grade. The proposal was evaluated through the application of the PNI technique (Positive, Negative, Interesting), knowledge assessments, interviews, and surveys. Participants reported an increased understanding of the values embedded in Martí's texts, as well as observable changes in their behavior.

Keywords: Language; Connotative language; Martí texts; Aesthetic taste; Methodological recommendations

INTRODUCCIÓN

En las dos décadas que ya han marcado este siglo XXI, se ha incrementado el florecimiento de las ciencias de la comunicación con las nuevas tecnologías, es innegable el papel que poseen las lecturas digitales por medio de la simbología e iconografía; sin embargo, los autores sostienen que a pesar de los avances tecnológicos y de la influencia emocional que ejerce la cinematografía y las redes sociales, todavía el estudio de la literatura artística sigue ejerciendo un papel esencial en la vida de la sociedad y en particular en el estudiantado, de ahí la asunción consciente en los currículos de estudio de cada nivel educativo del sistema de educación cubano, la inclusión de esta ciencia.

José Martí era partidario de la importancia que ejercía la literatura en la vida de la sociedad, al respecto plantea: “Acercarse a la vida- he aquí el objeto de la Literatura: - ya para inspirarse en ella- ya para reformarla conociéndola.” (Valdés, 2007, p.347)

Aunque se reconoce el papel primordial de la literatura en la espiritualidad de los hombres, en la actualidad, a menudo y de forma coincidente, los profesores de lengua y literatura son del criterio del antagonismo entre tecnología digital y lectura de obras literarias, más que placer y desarrollo del gusto estético, las clases de literatura se imparten con escasa motivación y muchas veces prima el criterio unilateral del maestro que tampoco disfruta del espacio único y mágico que ofrece esta ciencia para inculcar valores y poner al estudiante a la altura de su tiempo.

En entrevista con profesores de Español-Literatura, con más de veinte años en la docencia, refieren que los estudiantes no sienten placer por la lectura, no están motivados hacia el estudio de las asignaturas de las Humanidades y que se inclinan mayoritariamente hacia las de Ciencias Exactas y Naturales.

A partir de estos planteamientos, los autores del trabajo hicieron un diagnóstico perceptual para conocer la motivación e inclinación de los estudiantes por determinadas ciencias, el estudio exploratorio estuvo sobre la base de los gustos y preferencias de los estudiantes por las diferentes asignaturas que integran el currículo de Preuniversitario, y del sistema de conocimientos que más les llamaba la atención. De las doce asignaturas del currículo Español-Literatura ocupaba el quinto y sexto lugar de preferencia y dentro del sistema de conocimiento se inclinaron por el estudio de la lengua mucho más que por la literatura. La asignatura Cultura Política estuvo ubicada en noveno lugar y se inclinaron por la vida y obra de los mártires o héroes de Cuba.

Lo anterior hizo posible replantearse algunas interrogantes: ¿cómo motivar al estudiante para que reconozca el valor de la asignatura Español-Literatura en su formación de bachiller?, ¿qué elementos del conocimiento son nodos cognitivos en el área de Humanidades que se pueden abordar desde el estudio de la literatura?, ¿cómo planificar una clase desarrolladora donde se combinen las disciplinas del currículo?, ¿qué preparación didáctico-metodológica posee el maestro para enfrentarse al contexto del aula

e impartir una clase de calidad donde el estudiante aprenda, ofrezca criterios, lo vincule con su vida y se fortalezcan los valores?

En consecuencia, con estas interrogantes, los autores del artículo realizaron un diagnóstico inicial aplicando los métodos empíricos: observación, encuestas y entrevistas a estudiantes, profesores y directivos. En la investigación previa a la redacción del artículo la población estuvo conformada por estudiantes, profesores y directivos de los Preuniversitarios: “Manolito Aguiar García” y “Cristino Naranjo Vázquez” del municipio Marianao, de Ciudad Escolar Libertad, en la provincia La Habana.

Se empleó una muestra intencional no probabilística. Para ello, se seleccionó un grupo de 11.º grado de 40 estudiantes, 2 profesores de Español-Literatura, el director del centro del IPU “Cristino Naranjo Vázquez” y 240 estudiantes de 10.º grado, un profesor de Cultura Política, 2 coordinadores de área de Artes y Letras y Ciencias Sociales del IPU “Manolito Aguiar García”. La aplicación del diagnóstico arrojó las siguientes situaciones problemáticas:

- Aunque los estudiantes reconocen a José Martí como líder de la Guerra Necesaria o del 95, su nivel de conocimiento de su vida y obra es insuficiente.
- Poca motivación de los estudiantes hacia la lectura y análisis de obras literarias.
- Aunque se reconoce que uno de los nodos cognitivos en el área de las Humanidades lo constituye el estudio de la vida y la obra de José Martí, todavía es insuficiente la articulación de los contenidos desde la relación intertema para el logro coherente de la aprehensión de la sabia formativa que contienen los textos martianos.
- La formación académica del claustro de profesores en la asignatura Español-Literatura y Cultura Política es heterogénea, lo que ha limitado la preparación metodológica por un lado y por otro no se ha aprovechado la experticia de los docentes de mayor experiencia para la impartición de actividades metodológicas demostrativas que contribuyan a elevar la calidad de la preparación teórico-metodológica.

Estas situaciones problemáticas corroboran la necesidad de elevar la calidad de la preparación teórico-metodológica del claustro de profesores que favorezca el desarrollo ético-estético de los valores que contienen las obras literarias en particular el texto martiano.

Lo referido permite formular el siguiente problema científico: ¿Cómo contribuir al desarrollo ético-estético de los estudiantes desde los valores que contienen los textos martianos que se trabajan en las asignaturas de Español-Literatura oncenario grado y Cultura Política décimo grado?

Por su parte, el objetivo del artículo es: elaborar recomendaciones metodológicas para el tratamiento de los valores ético-estéticos que contienen los textos martianos que se trabajan en las asignaturas de Español-Literatura oncenario grado y Cultura Política décimo grado.

Por otro lado, los autores reconocieron la pertinencia de aplicar el resultado teórico-práctico de la tesis doctoral defendida en 2019: El análisis de textos literarios en la carrera Licenciatura Español-Literatura y del proyecto investigativo que cerró en 2022 “La competencia comunicativa en los profesionales de educación guatemaltecos.”

De manera que se hizo una readaptación para introducirla en el contexto del nivel educativo Preuniversitario, en el municipio Marianao, en tanto, en el plan de estudio de Preuniversitario para el perfeccionamiento está contenido que uno de los fundamentos de la Pedagogía es el pensamiento martiano, asimismo el primer objetivo de la educación cubana y del nivel educativo Preuniversitario general y de 10 grado en particular es que expresa la aspiración de que los educandos para que sean capaces de:

1. Manifestar sentimientos de amor a la patria, y a sus símbolos, de solidaridad y antimperialismo, expresado en el conocimiento y la valoración profunda del contenido de la historia, de la obra martiana y del ejemplo de los héroes, mártires, combatientes, personalidades destacadas y líderes de la Revolución Cubana, así como en su comportamiento acorde con los valores de la cultura y el

humanismo de nuestra ideología socialista y su decisión de participar con sus acciones estudiantiles y sociales en el desarrollo y la continuidad de esta. (Ramos & Jardinot, 2022, p. 2)

Esas razones evidencian por qué se convierte en uno de los ejes transversales del currículo de Preuniversitario el estudio del pensamiento martiano contenido en la diversidad de sus obras. Al mismo tiempo se prioriza como nodo cognitivo de las áreas culturales: Ciencias Sociales y Artes y Lengua.

En el desarrollo del artículo se asumieron diferentes referentes teóricos al tratar los tópicos que se describen a continuación: lenguaje: denotación y connotación. Lenguaje literario. Características del lenguaje literario. El texto martiano: la connotación de su lenguaje. El valor ético-estético. La intencionalidad ética martiana. Recomendaciones metodológicas para su análisis.

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

EL LENGUAJE: DENOTACIÓN Y CONNOTACIÓN

El lenguaje es medio esencial de cognición y comunicación. Considerar esto es comprender la unidad dialéctica del pensamiento y el lenguaje, lo cual se logra, según Vygotsky (1987), a partir de la existencia de un producto común: el significado. Domínguez, I (2008) cita a Saussure quien definió:

el lenguaje como un fenómeno multiforme, físico, fisiológico y psíquico que representa la capacidad propia del hombre para comunicarse por medio de un sistema de signos vocálicos y consonánticos. Tal capacidad supone la existencia de una determinada función simbólica y de unos centros nerviosos genéticamente determinados. (p. 12, versión digital)

En este sentido, Hernández, JE (2011) al abordar el texto literario se refiere a la relación dialéctica entre lo denotativo y lo connotativo en el lenguaje.

Al respecto plantea que la relación denotación-connotación es de una dinámica extraordinaria en el texto literario. La denotación integra el conjunto de significados que se relacionan de un modo directo a un término determinado. Constituye una conexión unívoca entre lo que se designa y lo designado, por ello puede afirmarse que en la denotación opera una relación directa de igualdad u homogeneidad semántica entre la expresión y el contenido, de modo que también se le conoce con el nombre de significación primaria de la palabra.

La connotación es el significado o el conjunto de significados complementarios de un término. En la connotación se da un proceso mediante el cual el signo se desplaza y se convierte en significante de un significado distinto. La connotación transmite una nueva significación a partir de una significación precedente, de manera que opera una "superelevación" del código. La información connotada no puede transmitirse antes de que no se haya aclarado la denotación o contenido primario de la expresión.

La connotación es una propiedad muy importante del texto literario, que añade uno o varios significados al significado literal, es por ende un sentido segundo con respecto a la significación primaria que es la denotación. La connotación solo aparece a nivel discursivo, lo cual es también una notable diferencia con respecto a la denotación, cuyo significado está a nivel de lengua. (Hernández, JE, pp. 38-39)

Roméu (2003) aborda desde el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural que el texto tiene una pluralidad de tipologías y para ello establece criterios, en este curso se referirá el criterio: según la naturaleza del lenguaje: que los clasifica como literarios y no literarios.

En el texto literario es donde se emplea la connotación del lenguaje. El lenguaje literario "es el que emplea el literato en su producción artística, el instrumento de su creación bella en la obra literaria. Ese lenguaje literario

(...) obedece a un proceso de selección informado por un principio de belleza. (...) El lenguaje literario es armónico, de rasgos sugestivos y brillantes, pleno de vigor, de colorido: hijo del esfuerzo reflexivo e inspirado en la prosecución de la belleza.” (Gayol, 1959, p.51)

En el texto literario, se denota la importancia del lenguaje donde la palabra adquiere un valor connotativo, y utiliza los tropos y figuras del lenguaje referidos por Timoféiev, L (1975), Bélic, O (1983), Quintero (1985), Martínez, M (1989) y Hernández, J (2011), y las elegancias del lenguaje tratados por Gayol (1959). Por otra parte, el lenguaje literario posee sus propias características ellas son:

Las palabras se seleccionan en función de las impresiones y sentimientos que se quieren despertar en el receptor (que la sonoridad sea agradable y provoque un estado anímico), se emplean sistemáticamente diversos recursos estilísticos, el escritor siempre niega o afirma algo, expresa emoción personal, puede reflejar un hecho real o ficticio, se omite lo que las circunstancias hacen comprender, se rompen las construcciones gramaticales, repetición de sonidos, palabras y frases, utiliza el sentido traslativo, simbólico, sugestivo, sugerente, imaginativo, se emplean palabras polisémicas, libertad individual, finalidad estética. (MINED, 2003, p. 43)

EL TEXTO MARTIANO: LA CONNOTACIÓN DE SU LENGUAJE. EL VALOR ÉTICO-ESTÉTICO

El texto martiano tiene una gran significación en nuestras letras. Su producción constituye una de las principales fuentes del conocimiento en lengua española. Barrientos, I (2011) define el texto martiano como: “enunciado comunicativo cultural complejo cuyas dimensiones semántica, sintáctica y pragmática estratégicamente organizadas, permiten advertir contextualidad, omnipresencia y un discurso de futuridad, en el que las múltiples intenciones se subordinan a la intencionalidad ética a partir de la cual

se pueden asumir modelos de crecimiento humano y social, como garantía del mejoramiento humano y de la sociedad” (p.32).

Esta investigadora advierte, la complejidad del texto martiano desde dimensiones semántica, sintáctica y pragmática.

Muchos autores para comprender su mensaje y valor ético-estético connotan el valor lingüístico de sus textos. Schulman, I (1975) enfatiza en la simbología que emplea Martí en sus textos, Domínguez, M (1989) valora su lenguaje desde la crítica literaria; Rodríguez del Castillo, M (2002) aborda sus particularidades de la estrategia textual a partir de su diversidad genérica, Gutiérrez, C (2003) reflexiona en que para comprender los textos martianos, es importante trabajar la simbología pues impide el proceso de la comprensión.

Barrientos, I (2011) enfatiza en la estilística, tiene en cuenta las categorías gramaticales y la relación contenido-forma; Palacio, A (2014) parte del lenguaje y resalta lo metafórico aportando un método de traducción del código martiano con sus respectivos procedimientos y un cuerpo de recomendaciones metodológicas y Ortega, A (2016) aporta un procedimiento para analizar el epistolario familiar sobre la base de la recursividad como recurso gramatical que emplea en sus textos. Lubén (2019) aporta un procedimiento análisis de la selectividad léxica sobre la base tres patrones en su sintaxis.

Características del lenguaje martiano:

- Uso de un lenguaje bello y artísticamente trabajado, lo que se denota en la formación de recursos estilísticos, tales como: metáfora, epíteto, comparación, símbolos, entre otros; así como la utilización de palabras polisémicas, lo que no hace posible que se capte con facilidad desde una primera lectura su mensaje.
- El dominio de los recursos retóricos que permiten indicar el énfasis de las ideas que se quieren expresar al respecto.

- Particularidad estilística que se refuerza a partir del contenido semántico de cada mensaje que pretende transmitir.
- Enfatiza en la presencia del título desde donde aporta la síntesis de lo que los lectores deben atender; y en el caso de los textos que están formados por nombres propios, los lectores pueden buscar un modelo de conducta humana.
- Transmite la esencia de un lenguaje depurado para ser desentrañado desde que exposición de su intención comunicativa en el primer párrafo de sus obras en prosa, así como en el último y en los primeros versos o estrofas de su obra lírica.
- En la presentación inicial, Martí revela la tesis que lo convoca, con lo cual prepara a su auditorio para que encuentre los argumentos que la fundamentan, las demostraciones que la sostienen, las definiciones que se precisan tener en cuenta, entre otros; por ello, diseña el primer párrafo con una convincente estrategia discursiva en la que, además, se sintetizan las ideas generales y más importantes que se desarrollarán luego durante el cuerpo del texto.
- En la presentación final concluye sus textos con ideas que desea que el lector recuerde por la importancia que requiere la temática tratada, su estrategia discursiva en el párrafo de conclusión están dadas en el poder de síntesis de sentencias cargadas de eticidad y de un mensaje estético que conlleva una reflexión implícita y deja al lector la labor de búsqueda constante de temáticas similares a la tratada.
- Léxico caracterizado por una moral inmanente, de la cual se deriva una moral simbólica donde emplea selección de palabras reiterativas: cumplimiento del deber, gloria, triunfo, agonía, sacrificio, patria, virtud, libertad, independencia americana, independencia nacional, hombre, peligro, respeto, decoro, dignidad... los que fundamenta en función de la redención de la raza humana y a partir de hechos concretos que contribuyan a regenerarla.
- Utilización del símbolo que se nutre de una fuerte carga ética que marca su poesía y su vida.

Estas ideas valoradas connotan la multintencionalidad de su producción, porque le interesa informar, sacudir, alertar, aconsejar, esclarecer, precisar, persuadir, y generalmente sus intenciones se amalgaman, jerarquizan y/o subordinan, según los objetivos que se propone en cada texto, desde la cultura y la moral ética.

Las características anteriores permiten definir al texto martiano como literario. El texto literario martiano: *“un enunciado comunicativo coherente con un lenguaje artísticamente trabajado, con originalidad, buen gusto, estilo depurado y con un significado cargado de intencionalidad ética y estética que se advierten en sus mensajes para los lectores, por el énfasis léxico, sintáctico y pragmático que le imprime a sus escritos.”* Lubén, Y. (2018).

La intencionalidad ética se advierte, desde *“la carga moral que tienen las palabras de la que se vale el autor para lograr persuadir, convencer a los receptores”* Lubén, Y. (2018); por su parte denomina *Intencionalidad ética martiana: “sentido crítico y profundo con que Martí trata cualquier tema a desarrollar que despierta la reflexión y valoración y promueve el deseo de esforzarse por un cambio en la conducta social, familiar, económica, pedagógica, filosófica, lingüística, política en todo ámbito de la actividad del ser humano que favorezca las relaciones en un diálogo de respeto al otro y los otros”.* Lubén, Y. (2018).

La Selectividad léxica se define como: *“utilización del lenguaje con una carga semántica altamente connotativa para la activación de la sensibilización humana, que conlleva la autorreflexión y autocrítica de los receptores a quien trata de persuadir, de convencer para la asunción consciente de una conducta ética responsable en los diferentes contextos de la vida social del hombre. Ética en la familia, profesión, economía, política, arte, entre otros”.* Lubén, Y. (2017).

Los patrones recurrentes en el lenguaje martiano:

Los elementos constitutivos del léxico martiano expuestos en sus textos literarios en los diferentes contextos: referencias léxicas: patrimoniales, culturales, tecnológicas, económicas, religiosas, políticas, fraseologismos: verbales, nominales, adverbiales, arcaísmos, neologismos, americanismos.

Los caracteres de la formación léxica que aportan un mensaje estético en los textos literarios martianos: comparaciones; reiteraciones; inversiones o hipérbaton; elipsis u omisión del sujeto o verbo; énfasis en las clases léxico-sintácticas de palabras como: sustantivos, verbos que comunican dinamismo, adjetivos, autovaloración ética a partir de vocablos que no varían su sentido.

Las relaciones semánticas entre las palabras reiterativas en los textos literarios martianos y su connotación intratextual e intertextual: polisemia, sinonimia, antonimia, hiperonimia.

Se selecciona este nombre de Selectividad léxica en el análisis de los textos literarios martianos: porque tiene como fundamento el sentido con que José Martí Pérez como emisor del texto escrito, comunica con sus palabras, ante una actitud ética que asume frente a su discurso donde, cumple con la función comunicativa del lenguaje y las funciones afectivas y apelativa.

Esa selectividad léxica permite reconocer la valía de su acervo cultural, pues Martí escribía haciendo comparaciones de cosas, objetos, figuras entre otras, que le eran conocidas o familiares a sus receptores, esto facilitaba que el mensaje pudiera llegar mejor y hacerse entender con mayor destreza y con una visión más grande o más exacta de lo que se desea transmitir.

Su interés está, sobre la base de la necesidad de hacerse entender y de comunicar, apelando a la acción, al cambio, con la intención de usar la palabra adecuada

para cada receptor a quien iba a dirigirse, de ahí el pleno dominio de las características de su interlocutor en cada momento, para quien emplea la palabra precisa en cada contexto, de hecho, una palabra de ánimo, de fuerza, de vigor, agradable a su interlocutor contemporáneo y hacia una proyección futurista.

Por esa necesidad de comunicarse y hacerse entender, se dirige a un público diverso socialmente, donde no importa la etnia, religión, status, nacionalidad, aun y cuando mayormente se dedica a escribir para Cuba y la América del Río Bravo hasta la Patagonia. Hasta los niños fueron centro de su atención: "Todo lo que quieran saber les vamos a decir, y de modo que lo entiendan bien, con palabras claras y con láminas finas" (Martí, 1889, p.1).

METODOLOGÍA

Este artículo se desarrolló bajo el enfoque investigativo mixto, con predominio cualitativo, al integrar métodos teóricos, empíricos y técnicas de procesamiento cuantitativo de la información. Se asumió un diseño no experimental, de tipo descriptivo-propositivo, orientado a la elaboración e implementación de recomendaciones metodológicas para el tratamiento del lenguaje connotativo en textos martianos.

Como métodos teóricos se emplearon el análisis-síntesis, inducción-deducción y el enfoque sistémico para la fundamentación del objeto de estudio. Entre los métodos empíricos se utilizaron la observación científica, encuestas, entrevistas y pruebas pedagógicas. Asimismo, se aplicó la técnica PNI (Positivo, Negativo, Interesante) para valorar la pertinencia de la propuesta.

Para el procesamiento de los datos se emplearon procedimientos de la estadística descriptiva, fundamentalmente el análisis porcentual, lo que permitió interpretar los resultados obtenidos durante la fase de diagnóstico y validación.

TIPO DE INVESTIGACIÓN Y DISEÑO

El estudio se enmarcó en la investigación educativa aplicada, con un carácter transformador, al proponer una intervención didáctica concreta en el proceso de enseñanza-aprendizaje. El diseño responde a una lógica de pretest-intervención-postest, aunque sin grupo de control, lo que permite evaluar cambios en el comportamiento cognitivo y actitudinal de los estudiantes tras la implementación de las recomendaciones metodológicas.

Se puntualiza que la investigación se desarrolló en tres etapas: diagnóstico inicial, diseño e implementación de la propuesta, y evaluación de resultados.

PROPUESTA DE RECOMENDACIONES METODOLÓGICAS PARA EL TRATAMIENTO DE LOS VALORES ÉTICO-ESTÉTICOS QUE CONTIENEN LOS TEXTOS MARTIANOS QUE SE TRABAJAN EN LAS ASIGNATURAS DE ESPAÑOL-LITERATURA ONCENO GRADO Y CULTURA POLÍTICA DÉCIMO GRADO

Para poder introducir el aparato categorial utilizado y que el profesor se preparara metodológicamente para el proceso de enseñanza aprendizaje, se elaboraron 11 recomendaciones metodológicas.

Se considera que las recomendaciones metodológicas: son muestras o guías de procederes que se pueden seguir como una ayuda para conseguir un fin determinado, una meta que favorezca el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Durante el proceso de diseño de las recomendaciones metodológicas se tuvo en cuenta tres aspectos fundamentales: finalidad del nivel educativo Preuniversitario, sus objetivos generales, los de las disciplinas Artes y letras y Ciencias Sociales, los del grado 10mo y 11no y los de las asignaturas Español-Literatura y Cultura Política, las concepciones

martianas de cómo debe ser una mujer (aplicables a la raza humana) y los valores educativos de los textos martianos.

Asimismo, se partió de la relación dialéctica: entre lenguaje denotativo: uso primario del significado de la palabra y el connotativo valor que adquiere el uso primario de la palabra con la traslación del significado mediante el uso de los tropos y figuras del lenguaje que poseen una dinámica extraordinaria en el texto literario, al ser el arte de la palabra. En este sentido en ambas áreas culturales, se trabaja este tipo de texto con las obras martianas, por eso es un nodo cognitivo en Artes y Letras y Ciencias Sociales.

Por otro lado, se consideraron los textos martianos que se trabajan en las asignaturas de Español-Literatura onceno grado y Cultura Política décimo grado, los cuales están representados por: Nuestra América, La Edad de Oro, La Ilíada de Homero, las cartas a María Mantilla, Los Pinos Nuevos, Con todos y para el bien de todos, Versos sencillos, Versos Libres e Ismaelillo.

Primera recomendación: Seleccionar las obras que se constituyen nodos cognitivos durante la preparación metodológica de la asignatura y del área, así como las unidades o temas donde se insertarán.

Segunda recomendación: Destacar la palabra que forma parte de la selectividad léxica martiana para connotar su valor ético-estético.

Ejemplo: La palabra gigante es utilizada en el ensayo “Nuestra América”, “A los niños que leen La Edad de Oro” y en “La Ilíada de Homero”, sin embargo, la connotación no es la misma, apréciase en los fragmentos siguientes: “Los árboles se han de poner en fila para que no pase el gigante de las siete leguas” (Nuestra América), alude al imperio poderoso y su carácter expansionista; “El niño crece entonces y parece gigante” (A los niños que leen La Edad de Oro) hace referencia a que el niño se hace grande en obras buenas para el bien de los demás; “Se siente

uno como gigante, o como si estuviera en la cumbre de un monte, con el mar sin fin a los pies cuando lee aquellos versos de la *Ilíada*” (La *Ilíada* de Homero), en este caso reseña los valores que se adquieren mediante la lectura de una buena obra donde el conocimiento llena la grandeza del alma. Dentro de las palabras connotadas y que son muy reiteradas en sus textos están: deber, decoro, honor, luz, gloria, dignidad, solemnidad, piedad, mancha, justicia, cortesía, libertad, independencia, entre otras.

En estos fragmentos una de las palabras que connota Martí desde su significado primario es gigante: etimológicamente proviene del latín *gigas*, *gigantis* y éste del griego *gígas*, *gíganos*, que en la mitología griega refería a unos seres de gran tamaño nacidos de la sangre de Urano que fecundó a Gea, la Tierra. Así que significa que tiene un tamaño muy superior a otros de su misma clase o especie, se asocia además en la literatura al personaje imaginario de los cuentos infantiles, la mitología clásica y otras obras de ficción, con aspecto de persona, pero extremadamente alto y fuerte y, generalmente, cruel.

Al ejemplo anterior en el ensayo *Nuestra América*, Martí connota esta palabra utilizándola como recurso expresivo metáfora donde hace una comparación entre gobierno de los EE.UU y un gigante, denomina al gobierno de los EE.UU gigante de las siete leguas, el que se use esta estructura gramatical, un sintagma nominal con estructura, sustantivo más complemento preposicional, denota que no es cualquier gigante, de hecho, la legua es una medida de longitud que equivale a 5 572 metros, si se multiplica por siete, equivaldría a 39, 004 metros, quizás también viene a la razón, la hipérbole cuando de cálculo se trata, pero el énfasis recae en el significado y su intención comunicativa y el reflexionar en la finalidad comunicativa.

En esencia Martí se refiere a que el gobierno de los EE. UU es una gran y enorme potencia y tiene un carácter expansionista en diferentes territorios, de ahí que la marcada intención comunicativa que dirige Martí hacia los latinoamericanos sería rechazar la anexión de

esta gran potencia a cualquiera de los gobiernos de *Nuestra América*, para que no aplaste su economía y su soberanía e independencia.

La intertextualidad también permite visualizar ideas que son reiterativas por la importancia que reviste en su lenguaje conativo o apelativo, en su mensaje utilitario, en la responsabilidad que recae sobre los seres humanos de ser mejor cada día, lo cual refuerza lo que él denominó utilidad de la virtud, por la trascendencia que posee el ser virtuoso, el ser bueno: “El ser bueno da gusto, y lo hace a uno fuerte y feliz” (Martí, 1889, p.92).

Su mensaje utilitario va dirigido a la vindicación en actos de los seres humanos, es decir actuar en correspondencia con las buenas virtudes que tiene la raza humana y que sean esas virtudes la que denoten una conducta positiva en cada momento de la vida, en definitiva el hombre, la igualdad del ser humano es la misma en todos las épocas, al respecto plantea en reiteradas ocasiones este aspecto: “Estudiando se aprende eso: que el hombre es el mismo en todas partes, y aparece y crece de la misma manera y hace y piensa las mismas cosas, sin más diferencia que la de la tierra en que vive...”(Martí, 1889, p.56).

La vindicación en actos toma como referencia el texto “*Vindicación a Cuba*” escrito por José Martí como respuesta al artículo “*Queremos a Cuba*”, que aparece publicado en *The Manufacture* el 16 de mayo de 1889 y posteriormente en el diario *The Evening Post* el 21 de marzo bajo el título “*Una Opinión proteccionista*”; donde el gobierno de los Estados Unidos humilla a los cubanos y ataca su dignidad.

Ante este hecho tan ofensivo y desacreditador de la moral de los cubanos, Martí se dedica en una carta que escribe al director del *Evening Post*, reivindicar o rescatar la dignidad de los cubanos, defender su moral y honra, a partir de esta significativa defensa, demuestra el poder o fuerza que tiene la palabra, no solo para convencer sino para restaurar o animar la autoestima.

La selectividad léxica martiana utilizada en este texto para este hecho histórico significativo, permite denotar la intencionalidad ética de sus escritos con una finalidad comunicativa, el cambio de actitud, de conductas, de hecho, la vindicación en actos, es decir, en modelos de conductas que permitan convivir en paz dentro del contexto social, donde prime el respeto hacia el otro y los otros sin prejuicios y discriminación de ningún tipo.

Otras recomendaciones metodológicas:

- Anotar todos los elementos de interés que se vaya descubriendo a partir de las lecturas reiteradas de los textos seleccionados.
- Elaborar medios audiovisuales y PowerPoint con la lectura de fragmentos de interés de cada texto seleccionado.
- Comentar cada estructura lingüística que tenga un valor expresivo o estilístico para que se justifique adecuadamente el valor que se ha descubierto.
- Tener presente en el trabajo con la información sobre el texto la aclaración de dudas de vocabulario, referencias históricas, geográficas, etcétera.
- Profundizar en la breve referencia a la vida del autor elementos de carácter novedoso que se desconocen de la vida de Martí y los acerca a su corta edad, por ejemplo, lo relacionado con la vida estudiantil (tiempo en que hizo su bachillerato, exámenes a los que se enfrentó, entre otros)
- Relacionar el texto con otros contextos desde (texto-autor, texto-libro, texto-época) y al mismo tiempo con la connotación en la asignatura que se trabaje, en onceno grado en Español-Literatura, el Martí escritor, lo que no lo desvincula de su labor revolucionaria, que desde Historia de Cuba, ya el estudiante conoce. Asimismo, en Cultura Política se explicita la vigencia del pensamiento martiano como fundamentos de la cultura política en Cuba.
- Realizar el análisis de los textos como una totalidad específica, pero se examina como un todo organizado de partes dotadas de sentido. (Contenido y forma).
- Evitar la segmentación ilógica de los análisis.
- Incorporar como resultado de la clase la interpretación personal del estudiante caracterizado por su punto

de vista, en tanto a pesar del tiempo que tenga la obra de creada el que la lee y analiza le agrega un resultado, un mensaje valorativo.

Un análisis de las sugerencias podría ser con este pensamiento martiano: “Las palabras han de ser brillantes como el oro, ligeras como el ala, sólidas como el mármol” (Cuadernos de apuntes, tomo 21, p.164)

Interrogantes a formular:

¿Cuál es núcleo semántico de este pensamiento? El vocablo palabras.

Este núcleo semántico con qué se compara y mediante qué recurso. Se emplea el símil, brillantes como el oro; ligeras como alas, sólidas como el mármol.

El símil establece una relación de semejanza, a través de un término comparativo: como, tal como, tal cual, cual, semejante a, parecido a... (Hernández, JE, 2011, p.118)

¿Qué significado aportan los símiles utilizados? Mediante los recursos expresivos se connota el valor de utilizar la palabra adecuada en cada contexto de interacción social.

Otro de los ejemplos, que en la clase se introdujo fueron las concepciones sobre la mujer: Respetada por todos: “Que te respeten todos, por decorosa y estudiosa” Martí, (1895); pp.100-101 Esta concepción permite que la mujer cuide de su dignidad, pureza, santidad, ello hará posible que nadie murmure de su honor. (p. 14, Lubén & Barrientos, 2019), se trabajó con la connotación de la palabra decorosa, que se reitera en muchos textos de José Martí.

Sencilla: “No te pongas áspera”. Martí (1894) p. 96). La mujer debe formarse con hábitos de cortesía que le permitan conducirse en cualquier contexto con amabilidad y bonanza, (p. 14, Lubén & Barrientos, 2019), se trabajó con la connotación de la palabra áspera.

Tener buenas compañías: "... jamás tendrán de amigo a quien no las iguale en mérito y pureza", Martí, (1895) p. 99. Para Martí es valioso que la mujer esté acompañada por personas que la respeten, que reconozcan las cualidades que poseen, ha de rodearse de personas honestas, humildes, dignas, (p. 14, Lubén & Barrientos, 2019), se trabajó con la connotación de las palabras amigo, mérito, pureza.

La propuesta se introdujo en las preparaciones metodológicas municipales y a nivel de institución educativa, impartidas por la metodóloga de la asignatura Español-Literatura y el colaborador de la asignatura Cultura Política. Se incluyó en la planeación de clases de Español-Literatura oncenavo grado, del IPU "Cristino Naranjo Vázquez", unidad 4 José Martí: escritor revolucionario y en los turnos de clases de Cultura Política, en 8 grupos de décimo grado del IPU "Manolito Aguiar García", unidad 1: Introducción al estudio de los fundamentos de la Cultura Política.

Durante las clases se abordaron: las definiciones de intencionalidad ética martiana y vindicación en actos, la selectividad léxica de palabras como: gigante, decoro, dignidad, deber, héroe; las características de su lenguaje, sus patrones recurrentes, las concepciones martianas sobre cómo debe ser la mujer (aplicadas también a la raza humana en su sentido más amplio), datos curiosos sobre los títulos honoríficos que se le han conferido a Martí por varias personalidades de la literatura y la historia.

Una vez aplicadas las recomendaciones metodológicas, se fueron haciendo valoraciones y recogiendo sus resultados. Se aplicó la técnica del PNI en la conclusión de cada clase impartida, los estudiantes iban ofreciendo criterios sobre lo positivo, lo interesante y lo negativo de cada contenido impartido. Dentro de los criterios ofrecidos el 95% de los estudiantes reconoció haber aprendido algo nuevo acerca de Martí, y en relación con sus textos captaron la atención a las redes de palabras connotadas, así que, si bien es cierto que el 72,5 % se leyeron los textos de manera íntegra, el 100% reconocieron el valor de las palabras y estructuras

gramaticales empleadas con un alto nivel de motivación tales como: decoro, dignidad, aldeano vanidoso, el amarillo, Rey de los hombres, entre otras.

Se observó un incremento en la motivación por las concepciones martianas acerca de la mujer en el análisis de su epistolario cuyo destinatario fue una mujer como en las cartas a María y Carmita Mantilla y Victoria Smith. Se mostró interés por saber los títulos honoríficos concedidos a Martí y sobre las figuras que lo enaltecen por su valía.

Se apreció mediante las comprobaciones de conocimientos en preguntas escritas, con el objetivo de corroborar el nivel de conocimiento sobre los contenidos que se iban introduciendo, como: el reconocimiento de los valores ético-estéticos de los textos martianos, el valor connotativo de su léxico desde los vocablos decoro y dignidad que fueron los más trabajados, que el 95% de los estudiantes obtenía 20 puntos en actividades de control sistemático, según lo regido por RM 238.

Se logró que los estudiantes en las clases talleres pudieran utilizar sus teléfonos inteligentes para indagar en curiosidades sobre la vida y obra de José Martí.

Se encuestó la misma muestra utilizada en el diagnóstico de partida, los que asintieron en la pertinencia de la propuesta, su necesidad metodológica, la actualidad y evidenciaron un cambio de actitud en los estudiantes en relación con la motivación hacia el estudio de los textos martianos, en el contenido en particular y hacia las asignaturas del área cultural de Artes y Letras y Ciencias Sociales, en general.

La propuesta ha sido socializada en Congreso Municipal de Pedagogía 2025 Marianao y Congreso Provincial de Pedagogía 2025 La Habana, donde se reconoció el valor, actualidad y pertinencia de la investigación desarrollada y que sirvió de base para redactar el presente artículo.

DISCUSIÓN DE RESULTADOS

Los resultados obtenidos evidencian una correspondencia significativa con los postulados teóricos que sustentan la relación entre lenguaje, pensamiento y formación de valores, particularmente desde la perspectiva histórico-cultural de Vygotsky (1987). El énfasis en la connotación del lenguaje martiano favoreció no solo la comprensión textual, sino también la internalización de significados éticos, lo cual coincide con los planteamientos de Roméu (2003) sobre el carácter sociocultural del texto literario.

Asimismo, los hallazgos dialogan con investigaciones precedentes como las de Barrientos (2012) y Lubén (2019), quienes destacan la importancia del análisis lingüístico-estilístico en la formación integral del estudiante. En este sentido, la selectividad léxica se confirma como una vía efectiva para potenciar la sensibilidad estética y la reflexión crítica.

No obstante, se identifican limitaciones asociadas a la heterogeneidad en la preparación docente, lo que puede incidir en la generalización de los resultados. A pesar de ello, la alta aceptación de la propuesta y los cambios observados en la motivación y desempeño estudiantil refuerzan su pertinencia pedagógica.

CONCLUSIONES

El estudio de los referentes teórico-metodológicos sobre la connotación del lenguaje martiano favorece la profundización en el trabajo con la vida y obra de José Martí a partir de sus aristas revolución y creación y dota al docente de herramientas didácticas desde una nueva mirada.

El acertado tratamiento de los valores ético-estéticos de los textos martianos contribuye al desarrollo del gusto estético y sensibilidad humana, y permite que los estudiantes

adquieran un sistema de conocimientos y habilidades en cuanto al análisis de los elementos lingüísticos y el valor connotativo de los recursos estilísticos.

La elaboración de recomendaciones metodológicas para el tratamiento de los valores ético-estéticos que contienen los textos martianos que se trabajan en las asignaturas de Español-Literatura oncenso grado y Cultura Política décimo grado y su aplicación, permite la indagación en las preferencias temáticas de los estudiantes, el trabajo con los valores educativos de los textos literarios y de los nodos cognitivos de las asignaturas en el área de Humanidades favoreciendo la asimilación de los conocimientos y de la utilidad práctica de la literatura para la vida.

BIBLIOGRAFÍA

- Barrientos, I. (2012).** Estrategia metodológica de comprensión de textos martianos en la Universidad de Ciencias Pedagógicas "Raúl Gómez García" [Tesis doctoral no publicada]. Universidad de Ciencias Pedagógicas Enrique José Varona.
- Bélic, O., & Brabák, J. (1983).** Introducción a la teoría literaria. Pueblo y Educación.
- Domínguez, I. (2008).** Comunicación y texto (versión digital). Pueblo y Educación.
- Gayol, M. (1949).** Teoría literaria. Imprenta El Siglo XX.
- Gómez Mesa, M. M. (2017).** Concepción teórico-metodológica para el proceso de enseñanza-aprendizaje de las asignaturas de ciencias sociales en la secundaria básica desde el pensamiento histórico-social martiano [Tesis doctoral]. Universidad de Ciencias Pedagógicas Enrique José Varona.
- Hernández, J., et al. (2011).** Introducción a los estudios literarios. Pueblo y Educación.
- Lubén, Y. (2019).** El análisis de textos literarios martianos en la carrera Licenciatura en Educación Español-Literatura [Tesis doctoral no publicada]. Universidad de Oriente.
- Lubén, Y., & Barrientos, I. (2019).** El valor del análisis de dos textos martianos: Consideraciones para la labor educativa de la carrera Español-Literatura. *Revista Electrónica Desafíos Educativos*, 3(5).
- Martí, J. (1975).** Obras completas (Vols. 1–27). Editorial de Ciencias Sociales.
- Ministerio de Educación (MINED). (2003).** Programa de asignaturas de secundaria básica. Pueblo y Educación.
- Ortiz Ramírez, E., Berrio Méndez, A., & Silva Mederos, D. (2016).** Sistema de actividades didácticas para profundizar en el pensamiento de José Martí y la asunción de sus valores en la educación ciudadana. *EFDeportes.com, Revista Digital*, 20(214). <http://www.efdeportes.com/>
- Ramos, M. A., & Jardinot, L. R. (2022).** Plan de estudio de la educación pre-universitaria. Pueblo y Educación.
- Rivero, D. (1990).** Español-Literatura: Onceno grado. Pueblo y Educación.
- Roméu, A. (2003).** Acerca de la enseñanza del español y la literatura. Pueblo y Educación.
- Timoféiev, L. (1975).** Fundamentos de teoría de la literatura. Progreso.
- Valdés, R. (2007).** Diccionario del pensamiento martiano. Ciencias Sociales.
- Vygotsky, L. S. (1987).** Historia del desarrollo de las funciones psíquicas superiores. Científico-Técnica.
- Vitier, C. (2002).** Cuadernos martianos (Vols. I–IV). Pueblo y Educación.